

## SOMMAIRE

3 Un cours sur la recherche en coopération

4 Colloques à venir



5 Titres d'ici

7 Collation de grades en sciences de la gestion: quelques portraits

8 D'art en art

CANADIAN PACIFIC



CRUISES

Deux expositions

## Les centres d'excellence fédéraux: l'UQAM participe au concours

L'UQAM pilote deux propositions d'envergure et collabore à une dizaine d'autres projets dans le cadre du *Programme de réseaux de centres d'excellence*, annoncé l'hiver dernier par le gouvernement fédéral. Un programme qui appuie la recherche fondamentale de pointe et la recherche appliquée à long terme, en plus de réunir les meilleurs chercheurs canadiens. Le but? Maintenir la compétitivité industrielle du Canada dans les disciplines reliées au génie ainsi qu'aux sciences naturelles, médicales, sociales et humaines.



Le concept de réseau de centres d'excellence implique la participation de plusieurs universités et entreprises à travers le Canada, expliquent la vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche, Mme Monique Lefebvre-Pinard et son adjoint, M. Guy Berthiaume.

Autre aspect important: le partenariat avec l'entreprise privée.

La *gestion de la technologie* et la *toxicologie de l'environnement*, sont les projets initiés par l'UQAM et auxquels se sont associées de nombreuses universités et entreprises canadiennes. « Deux disciplines où l'UQAM excelle et où elle n'a plus à prouver ses compétences », soutient la vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche, Monique Lefebvre-Pinard. Elle rappelle que l'UQAM détient, notamment, la majorité des « actions structurantes » du gouvernement québécois dans le do-

main de l'impact social du virage technologique. L'environnement constitue aussi un domaine prioritaire pour l'UQAM. Ses programmes de doctorat et de maîtrise en sciences de l'environnement de même que ses centres et groupes de recherche en témoignent.

« Questions prioritaires aux yeux de l'UQAM et problèmes majeurs pour la société », précise l'adjoint à la vice-rectrice, Guy Berthiaume. La *gestion de la technologie* est devenue essentielle. Parce que l'appareil économique privilégie le développement technologique, l'en-

treprise doit, pour demeurer concurrentielle, savoir l'intégrer adéquatement. Côté *toxicologie de l'environnement*, les gouvernements et le grand public sont de plus en plus préoccupés par la question, souligne M. Berthiaume.

Parmi la dizaine d'autres projets auxquels l'UQAM participe, on retrouve les thèmes suivants: *l'aéronautique*, une initiative de l'Université Concordia et de l'École polytechnique, *l'intelligence artificielle: les systèmes d'information juridique*, pro-

Suite à la page 5



## Le SEUQAM fête ses retraités

Depuis 1976, une soixantaine d'employés syndiqués ont quitté l'Université. Environ 25 d'entre eux se sont retrouvés, le 22 septembre dernier, lors d'un joyeux 5 à 7 organisé par le syndicat des employés de soutien (SEUQAM). L'ex-président du SEUQAM, Michel Lizée, était présent à titre d'invité d'honneur. Quelque 200 personnes ont saisi l'occa-

sion de saluer leurs ex-confrères et consœurs et de remercier de vive voix Michel Lizée qui a consacré cinq années au mieux-être collectif des membres du SEUQAM. Sur la photo, la présidente Claire Boulerice, en compagnie de Roger Bernard. M. Bernard a été photographé au service de l'audio-visuel durant de nombreuses années.

75% de l'objectif est atteint

## Campagne de souscription 87-92 de la Fondation de l'UQAM

La Fondation de l'UQAM a presque atteint l'objectif de 10 000 000\$ qu'elle s'est fixés lors du lancement de sa deuxième campagne de souscription qui a eu lieu en octobre 1987. Moins d'un an plus tard, les sommes amassées totalisent 7.5 millions.

Le directeur général de la Fondation de l'UQAM, M. Pierre Parent, a confiance. L'objectif sera atteint, voire même dépassé, au 30 décembre 1988, date à la-

quelle la Fondation songe à mettre un terme à la période de sollicitation proprement dite. Cet automne, une cinquantaine d'entreprises judicieusement sélectionnées seront la principale cible de cette sollicitation.

Alors que les diplômés de l'UQAM ont quintuplé les sommes qu'on attendait d'eux (267 000\$ au lieu de 50 000\$), la communauté universitaire accuse un certain retard. Elle a déboursé à ce jour 600 000\$, soit 63% de l'objectif à l'inter-

ne, fixé à 950 000\$. M. Parent s'explique mal ce retard: « Peut-être la Fondation a-t-elle une part de responsabilité. Peut-être faudrait-il repenser la publicité qui s'adresse à la collectivité. De toute façon, il ne faut pas désespérer. La campagne se poursuit et la population de l'UQAM n'a sans doute pas dit son dernier mot. »

Les 10 millions que recevra la Fondation au cours de cette campagne seront redistribués à des projets liés à la mission académique de l'Université: programme de bourses d'études, accueil d'universitaires étrangers, fonds de recherche, acquisition d'ouvrages spécialisés et d'équipements scientifiques et informatiques.

Selon M. Parent, le taux de croissance limité des subventions gouvernementales amène universités et collèges québécois à multiplier les campagnes de souscription. Le marché devient de plus en plus compétitif et la Fondation envisage de réfléchir à la mise en place éventuelle de nouveaux mécanismes de sollicitation.

Rappelons que parmi les donateurs d'envergure, on compte la Succession J.A. DeSève (1 000 000\$), Hydro-Québec et la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec (500 000\$ et plus), la Fondation de la Famille Molson, l'Association de l'immeuble du Québec et Valmar Holdings Inc. (200 000\$ et plus).

## NOMINATIONS



M. Marcel Belleau

### Le poste de vice-recteur et conseiller au recteur est comblé

Le Conseil d'administration du 4 octobre a désigné M. Marcel Belleau comme vice-recteur et conseiller au recteur, pour un mandat de 5 ans commençant le 10 octobre. M. Belleau était depuis 6 ans directeur des services financiers de l'UQAM.

Le nouveau vice-recteur, qui est membre de la Corporation professionnelle des CMA, détient par ailleurs une maîtrise en science politique et poursuit des études doctorales dans cette même discipline à l'UQAM.

M. Belleau travaille dans le milieu universitaire depuis plus de vingt ans, ayant occupé successivement des postes à l'Université Laval, au siège social de l'UQ et à l'UQAM. Reconnaisant sa riche expérience, sa compétence et sa connaissance des grands dossiers en éducation, le comité de sélection a recomman-

dé unanimement sa nomination au poste de vice-recteur et conseiller du recteur.

### Nouveau vice-doyen à la famille des lettres

M. Normand Wener vient d'être nommé vice-doyen de la famille des lettres par le Conseil d'administration. Le titulaire est une figure connue à l'UQAM, ayant



M. Normand Wener

œuvré à divers paliers dans l'institution.

Docteur en sociologie de l'UdeM, M. Wener a occupé à l'UQAM les postes de directeur du module des relations humaines (74-76), vice-doyen de la famille de la formation des maîtres (76-80), directeur du département des communications (81-85), directeur du module des communications (86-88). En 1975-76, M. Wener fut membre du *Comité des sages*, qui avait pour mandat de revoir les structures uqamiennes.

Au cours des années, M. Wener a participé à de nombreuses interventions de type recherche-action, entre autres au Conseil scolaire de l'île de Montréal, l'Hydro-Québec, Radio-Canada, le Collège Lionel-Groulx et dans le milieu des CLSC. En 1985-86, il était secrétaire-général du Regroupement pour la défense de la télévision publique.

## COMITÉ EXÉCUTIF

À sa réunion régulière du 20 septembre, le comité exécutif a:

- accordé deux congés sans traitement à des professeurs et un congé sans traitement à un cadre;
- nommé M. Charles-René Haineault au poste de responsable de l'opération mécanique;
- nommé M. Normand Petitclerc au poste de directeur-adjoint au service des affaires juridiques, à compter du 17 octobre;
- nommé Mme Denise Dupuis au poste de responsable des services à l'enseignement (service

de l'informatique);

- nommé Mme Chantal Bouthat au poste de directrice du service des publications;
- procédé à la révision de la méthode administrative no. 6 sur les frais de voyage;
- approuvé la méthode administrative no. 37 sur le prêt de dépannage aux étudiants;
- autorisé la vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche à signer, avec le ministre fédéral des Communications, le protocole d'entente relatif à la réalisation du système d'inscription par téléphone.

### L'INSTITUT ARMAND-FRAPPIER 1938-1988

Une université de recherche au service de la santé publique depuis 50 ans.

#### MAÎTRISE EN MICROBIOLOGIE APPLIQUÉE

#### MAÎTRISE EN VIROLOGIE ET IMMUNOLOGIE

#### DOCTORAT EN VIROLOGIE \*

\* Offert en collaboration avec l'Université de Montréal

#### LES PROGRAMMES DE RECHERCHE:

Microbiologie de l'environnement  
Biotechnologies • Chimie bioorganique  
Vaccins - biologie cellulaire  
Immunité-virus-cancer • Écoviologie  
Immunologie appliquée  
Prophylaxie d'infections virales  
Recherche et développement d'outils moléculaires de diagnostic.

Demandes d'admission:

HIVER 1989 1er novembre 1988

ÉTÉ 1989 1er mars 1989

AUTOMNE 1989 1er mai 1989

Bureau du registraire, Institut Armand-Frappier  
531, boulevard des Prairies, Case postale 100 Laval  
(Québec)

H7N 4Z3 Téléphone: (514) 687-5010

Université du Québec

Institut Armand-Frappier

## ERRATA

Dans notre édition du 7 septembre certaines erreurs se sont glissées parmi les nombreuses informations contenues dans le *Bottin*. Les modules de gestion et intervention touristiques, de sciences comptables et d'urbanisme relèvent de la famille des sciences de la gestion et non de la famille des sciences humaines. Sous la rubrique *Groupes interuniversitaires* aurait dû

apparaître le groupe suivant:

Regroupement interuniversitaire pour l'étude de la religion (RIER). Directeur: Louis Rousseau Tél.: 4497 Local A-3740

Signalons également que sous la rubrique *Les pavillons*, le service de l'informatique aurait dû être intégré à la liste des services situés au pavillon Hubert-Aquin.

Nos excuses à tous nos lecteurs.

## SOUTENANCES DE THÈSES

### En psychologie

- Louise Nadeau
- *L'impact des événements et des difficultés de vie et des facteurs de vulnérabilité sur l'alcoolisation pathologique et l'admission en traitement des femmes qui présentent des problèmes liés à l'alcool*

• Directeur de recherche: Michel Tousignant,  
• Le 29 septembre 1988

### En science politique

- Moj-Ta-Ba Sadria
- *Le Procès-Orient et l'Occident. Dimensions politiques de l'identité culturelle: la Turquie 1900-1925*
- Directeur de recherche: Thierry Hentsch
- Le 30 septembre 1988



### Éditeur

La direction du service de l'information et des relations publiques  
Université du Québec à Montréal  
Case Postale 8888, Succursale - A -  
Montréal, Qué. H3C 3P8

### Service de l'information interne

Directeur: Jean-Pierre Pilon  
Rédaction: service de l'information interne  
Tél.: 282-6177

Le service de l'information interne est responsable de la publication de l'UQAM dont le contenu n'engage pas la direction de l'Université.

### Publicité:

Rémi Plourde  
secrétaire Diane Hébert 282-6177

### Photographies:

Service d'audio-visuel

### Dépôt légal:

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 0831-7216

La reproduction des articles, avec mention obligatoire, est autorisée sans préavis.

# Un cours sur la recherche en coopération commencera dès la session d'hiver 89

**D**évelopper des activités d'enseignement, de recherche et de diffusion pour mieux comprendre le mouvement coopératif d'aujourd'hui et de demain s'inscrit comme préoccupation majeure dans le mandat général de la Chaire de coopération de l'UQAM, que dirige M. Mauro-F. Malservisi, professeur-chercheur au département de sciences économiques.

C'est ainsi que dès janvier, un cours de *recherche en coopération* accueillera son premier contingent d'étudiants. Le cours est ouvert aux gens de diverses disciplines, pourvu qu'ils soient déjà inscrits dans un programme de baccalauréat à l'Université et aient complété 60 crédits.

Veut-on approfondir un aspect particulier de la coopération? Acquérir une vue d'ensemble du mouvement coopératif au Québec? Ou encore, commencer à fouiller un sujet de mémoire en vue d'études de maîtrise? La formule du cours est la suivante: à partir d'une série de conférences en début de session, l'étudiant choisit un sujet qu'il approfondit et développe dans un document qui peut prendre la forme d'un projet de recherche ou d'un reportage. Le cours prend fin par la simulation d'un minicolloque où les participants



M. Mauro-F. Malservisi: «Une formation dans l'interdisciplinarité».

sont tour à tour communicateurs, commentateurs et participants. L'étudiant sera noté sur son travail et sa participation au colloque.

La Chaire de coopération fournira les ressources pour l'encadrement des étudiants.

Ceux-ci peuvent soumettre leurs travaux au concours institué pour déterminer la meilleure contribution portant sur un sujet à caractère coopératif pour l'année 88-89. Un prix de 500 \$ sera décerné.

## Le certificat de 1<sup>er</sup> cycle en études coopératives

La Chaire de coopération prépare un certificat de 1<sup>er</sup> cycle en études coopératives. L'accent porte sur la gestion et le développement de coopératives. Les cours *obligatoires* vont permettre à l'étudiant d'acquérir, dans une optique interdisciplinaire, une connaissance des aspects historiques, sociologiques, organisationnels, juridiques et économiques des coopératives. En outre, dans le cadre d'un projet de fin d'études, un cours synthèse offrira à l'étudiant la possibilité de mettre à contribution les connaissances acquises. Quant aux cours *optionnels*, ils constitueront pour l'étudiant le moyen d'approfondir ses connaissances en matière de gestion ou de développement des coopératives. Ouverture prévue du certificat: septembre 89.

Créée en janvier 87, la Chaire est le résultat d'une mise en commun des efforts de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec, de la Fondation de l'UQAM et de l'Université.



## Lancement du Fonds Yvan-Cournoyer

Récemment avait lieu à l'UQAM l'inauguration du Fonds Yvan Cournoyer. Avec un objectif de 10 000 \$, il est constitué dans le but d'attribuer annuellement une bourse d'études à un athlète d'élite de calibre national ou international, étudiant à plein temps à l'Université. Cet athlète, masculin ou féminin, pourra exceller dans un sport ou l'autre.

L'initiative de la mise sur pied du fonds est due à M. Raymond Lamarche, du service de l'information et des relations publiques (SIRP). La Fonda-

tion de l'UQAM sera gestionnaire du fonds, dont on se propose d'augmenter les ressources afin de pouvoir accorder plus d'une bourse par an.

Sur la photo, de gauche à droite, M. Réjean Houle, directeur des relations publiques à la Brasserie Molson; M. Pierre Parent, directeur général de la Fondation de l'UQAM; M. Yvan Cournoyer, ex-capitaine du Club de hockey Les Canadiens; le recteur de l'Université, M. Claude Corbo, ainsi que M. Raymond Lamarche, président-fondateur du fonds.

## «La coopération, un projet de société»

**I**nformer et sensibiliser la collectivité de l'UQAM au domaine de la coopération, tels sont les objectifs des *Journées de la coopération*, organisées par la Chaire de coopération, qui auront lieu sur la Grande Place du pavillon Judith-Jasmin du 18 au 20 octobre.

À l'aide de matériel didactique, des personnes ressources du mouvement coopératif et d'horizons divers animeront ces trois jours, que précédera, le 14 octobre, un atelier sur le Mouvement Desjardins et l'immobilier. Ces journées, dont le déroulement plus détaillé sera annoncé dans «Le Bulletin», réuniront, entre autres, les participants suivants: Association coopérative de la communauté de l'UQAM, Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, Coopérative de développement régional Montréal-Laval, Coopérative Fédérée de Québec, Direction des coopératives, ministère de l'Industrie et

du Commerce, Fédération des Caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec, Fédération des coopératives d'habitation de l'île de Montréal, Fédération québécoise des coopératives de travail, Société de développement des coopératives.

Un des faits marquants des Journées de la coopération restera sans doute l'inauguration des *Conférences Guy-Bernier*, cycle quinquennal de causeries données à raison d'une par an, et qui fera chaque fois le point sur l'état de la coopération au Québec en présentant, soit un universitaire réputé, soit un praticien de renom. Le coup d'envoi revient d'ailleurs à M. Claude Béland, président de la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins au Québec. Le thème choisi de son entretien, «La coopération, un projet de société», est en quelque sorte la pierre angulaire de l'esprit coopératif.

## Colloque: Penser l'éducation avec André Laurendeau

3, 4, 5 novembre 1988

Cégep André-Laurendeau



Arrangements et inscriptions:  
Nadine Pirote  
coordonnatrice du colloque  
Cégep André-Laurendeau  
1111, rue Suzanne, Ville LaSalle (Québec) J0N 2J4  
(514) 304-3320 poste 200

• Guy Beausoleil • Lise Bissonnette • Paul Bernard • Christiane Charette • Paul-André Comeau • Jean-Paul Desbiens • Aline Desjardins • Léon Dion • Fernand Dumont • Gérard Fillion • Gilles Gagné • Richard Gervais • Paul-Émile Gingras • Michèle Lalonde • Michel Lalonde • Jean Larose • Jean Laurendeau • Marc Laurendeau • Yves Laurendeau • Richard Martineau • Denis Monière • Gilles Paquet • Gérard Pelletier • Jacques Renaud • Guy Rocher • Jean-Louis Roux • Michel Roy • Claude Ryan • Jean-Jacques Simard • Charles Taylor • Marc Turgeon ...

# VITE LU

## La gestion au féminin

La gestion au féminin en France: le point de vue des maris, une émission de Gilbert Tarrab, prof. au DSA, sur les ondes de Radio-Québec, les vendredis à 11h30. L'émission est aussi diffusée au canal 23 les mardis à 19h30, les mercredis à 13h, les vendredis à 7h et les dimanches à 21h, jusqu'au 11 décembre prochain.

## Vitrine sur la chimie

Préparé par le professeur-chercheur Richard Béliveau, c'est sous le titre *La recherche en biochimie et en chimie*, département de chimie de l'UQAM, qu'a paru un attrayant et complet cahier d'information grand public. Il porte sur les activités de recherche, les programmes d'études, les ressources mises en œuvre dans une dynamique de pleine croissance.

## Prix d'excellence de la compagnie Digital

M. Marc Bastien, étudiant en informatique de gestion, a mérité le prix d'excellence de la compagnie Digital du Canada pour ses résultats en informatique durant ses études à l'UQAM. Il a complété le programme avec la moyenne de 4.00, soit la réussite des trente cours avec la mention «A». Il a reçu un certificat de mérite et un chèque de 250\$.

## Georges Dyens expose à New-York

Georges Dyens, prof. d'arts plastiques, expose ses œuvres à New-York à l'Alternative Museum jusqu'au 22 octobre ainsi qu'au Museum of Holography jusqu'au 5 février 1989. En poursuivant ses recherches, Dyens a innové en créant des holosculptures. Il bénéficie d'une subvention du PAFACC et d'une bourse de la Fondation de l'UQAM.



**Centraide**

## Championnat de golf

L'équipe de l'UQAM a terminé au 1er rang de la finale provinciale de golf universitaire, organisée par la Fédération québécoise des sports étudiants. Le tournoi a réuni 40 participants de six universités dans les Cantons de l'Est. L'UQAM a complété l'épreuve avec un score de 597 devant Bishop (602) et Sherbrooke (624).

## Remise du prix L.S. Rosen

**Remise du prix L.S. Rosen**  
M. Réjean Brault, prof.-chercheur aux sciences comptables, a mérité le prix L.S. Rosen, décerné annuellement par l'Association canadienne des professeurs de comptabilité pour souligner un apport exceptionnel à l'enseignement de la comptabilité au Canada. M. Brault est le premier universitaire francophone à recevoir ce prix qui constitue une distinction de marque.

## L'UQAM présente aux Jeux de Séoul

Le sait-on, quatre étudiants de l'UQAM ont participé aux Jeux olympiques de Séoul 88. Ce sont: Céline Chartrand, championne canadienne au javelot, de sc. adm.; Langis Côté et Denis Garon, haltérophiles, éduc. physique; Bruno Deschênes, escripteur, philo 2<sup>e</sup> cycle.

# COLLOQUES À VENIR

## Colloque international fin octobre Le théâtre au Québec: réflexion collective

Une vaste brochette de chercheurs et de praticiens du théâtre d'ici et de l'étranger, participeront du 27 au 29 octobre à l'UQAM, au colloque international sur **Le théâtre au Québec: mémoire et appropriation**. Thème qui privilégie les questions relatives à la présence du théâtre dans l'histoire, et de l'histoire dans le théâtre.

Co-organisé par les départements de théâtre et d'études littéraires de l'UQAM, avec la collaboration de la *Société d'histoire du théâtre du Québec/SHTQ*, qui fête cette année son 10<sup>e</sup> anniversaire, le colloque est sous la responsabilité première d'André Bourassa (dép. théâtre), aidé de la professeure Renée Legris (études littéraires), de Jean-Marc Larrue (dép. théâtre) et Jean Laflamme (SHTQ).

Cette rencontre, au dire Mme Legris, offre aux participants l'occasion de mettre à jour leurs connaissances critiques et méthodologiques. «Pour les chercheurs, il s'agira surtout de réfléchir à des problèmes de l'histoire comme méthode appliquée à l'étude du théâtre au Québec; l'invité Georges Banu (Paris) est à cet égard un participant privilégié. Les praticiens, quant à eux, s'interrogeront plus spécifiquement sur la question de l'appropriation culturelle par le théâtre; trois tables-rondes sont prévues sur



Image parmi tant d'autres pouvant illustrer le colloque sur le théâtre où se retrouveront des invités d'Europe (dont Jozef Kwaetkew, Daniel Lemabieu, Jean-Pierre Ryngaert), des USA (Jean-Marie Apostolides, Timothy Murray, Jonathan Weiss), et des praticiens du Québec (Alexandre Hausvater, Normand Chaurette, Jean-Marie Lelièvre, Dennis O'Sullivan, Lorraine Pintal et Michel Tremblay). Photo d'Henri Paul, tirée - d'Oreste - au TNM.

cette thématique. » Les Actes du colloque seront publiés dans la revue *L'annuaire théâtral*.

L'ouverture du colloque se fera en présence de la vice-rectrice à l'enseignement et à la recherche, madame Monique Lefebvre-Pinard, à la salle des boîtes le jeudi matin, 11h (les inscriptions ont lieu à 9h au J-2930). Une majorité des communications se donneront au Judith-Jasmin, salle 2930, quelques autres au pavillon St-Timothée.

Subventionné par le CRSH et le PAFACC, le colloque s'adresse non seulement aux profs des départements concernés et aux membres de la SHTQ, mais à quiconque est interpellé par le sujet. Inscription: 35\$ (12\$ pour les étudiants). Renseignements: 282-8510 (répondeur), 282-7977 (secrétariat), ou 273-7466 (SHTQ).

\* Vendredi, le 28 octobre, à 17h30, réception offerte par le recteur Claude Corbo.

## La formation personnelle et sociale: une nécessité

Afin d'assurer à la formation personnelle et sociale la place qu'elle est en droit d'occuper au sein des écoles primaires et secondaires, le module des certificats en éducation organise, en collaboration avec la CECM, un colloque qui aura lieu à l'UQAM les 21-22 octobre prochains.

«Comment nous définissons-nous comme intervenant et quelles pressions devons-nous exercer pour que soit reconnu le besoin des jeunes d'être formés dans ces disciplines», ne sont que quelques-unes des questions qui seront débattues lors de la rencontre qui regroupera des enseignants de même qu'une imposante délégation du milieu de la santé, dont les CLSC. On profitera aussi de l'occasion pour créer une association à laquelle



Dans l'ordre habituel: M. Benoît Jacques, directeur du module des certificats en éducation et M. Charles Côté de la CECM.

seront invités à adhérer tous les professionnels concernés par la problématique. «Il ne s'agit pas d'une association corporatiste réservée aux enseignants», précise Charles Côté de la CECM. La porte est notamment ouverte aux psychologues, travailleurs sociaux, sexologues, médecins, in-

firmières. La formation personnelle et sociale est un programme qui a été mis sur pied par le ministère de l'Éducation et qui s'adresse aux enfants inscrits dans les écoles primaires et secondaires. Il regroupe cinq volets: consommation, sexualité, relations inter-

personnelles, vie en société et santé. Au cours du colloque, les participants tenteront aussi d'établir des liens entre la formation personnelle et sociale et les autres matières enseignées aux élèves.

Selon le directeur du module des certificats en éducation, Benoît Jacques, l'UQAM est la seule université au Québec à offrir aux enseignants un programme de perfectionnement taillé sur mesure pour répondre aux objectifs fixés par le ministère de l'Éducation. Ces cours sont offerts sur demande des commissions scolaires et sont dispensés dans les différents milieux. Parce que le programme comporte une dimension d'épanouissement personnel aussi bien pour l'enseignant que pour l'enfant, le taux de satisfaction est très élevé, estime M. Jacques.

## COLLOQUES À VENIR

### Colloque international sur le transfert de technologie

Du 21 au 23 septembre s'est déroulé à l'Université le colloque international *Transfert de technologie 1988*, organisé conjointement par le CRÉDIT (Centre de recherche en développement industriel et technologique) de l'UQAM, le CEDREI, organisme autonome de recherche dont le siège est à Buenos Aires, Argentine, de même que 13 autres centres d'études répartis dans le monde.

Lorsqu'on parle de transfert de technologie, cela implique des petites et moyennes entreprises du Canada qui vendent de la technologie dans les pays en voie de développement: brevets, design, paiement de royalties, entraînement de personnel soit ici, soit à l'étranger. « Prenons l'exemple d'usines de purification d'eau fabriquées au Canada par une PME, explique M. Jorge Niosi, directeur du CRÉDIT. L'Inde s'intéresse au procédé, on le rationalise alors pour fabriquer des mini-usines adaptées



M. Jorge Niosi: «Plusieurs entreprises indiennes déléguent des gens pour venir visiter nos usines.»

à ce pays, puis la technologie est exportée, et finalement, on établit un joint-venture avec un partenaire indien pour produire là-bas.»

Comment s'effectue le transfert de technologie à partir des pays développés? Des spécialistes des 7 Grands c'est-à-dire des États-Unis, du Canada, de France, d'Italie, d'Allemagne de l'Ouest, du Japon et de Grande-Bretagne ont débattu de la question dans la première tranche du colloque.

Comment les pays en développement intègrent-ils la technologie importée chez eux? Des experts d'Amérique latine (Argentine, Brésil, Mexique) et d'Extrême-Orient (Singapour, Inde, Corée du Sud) se sont exprimés sur la question en seconde partie des séances.

Le colloque a bénéficié de l'aide du CRDI (Centre de recherche en développement international), Ottawa. Les actes en seront publiés.

## TITRES D'ICI



### La gestion universitaire

Reconnaître le caractère public et non lucratif de l'université, moderniser sa gestion, faire primer la vie universitaire sur le discours officiel, assurer un plus grand respect de la spécificité de l'enseignement et de la recherche, améliorer la gestion des unités de base, réorganiser le travail et mieux gérer les ressources humaines, c'est là un train de mesures que proposent sept intervenants des milieux de l'enseignement supérieur dans l'ouvrage «Le paradoxe de la gestion universitaire: pour une nouvelle problématique» (Cahiers scientifiques de l'ACFAS, 1988), collectif sous la direction de M. Denis Bertrand, prof.-chercheur aux sc. administratives.



### L'art publicitaire vu d'un œil neuf

Au moment où débute au Centre de design une expo sur les affiches du Canadien Pacifique, Marc H. Choko et David L. Jones publient sur la question un volume de quelque 200 pages, illustré de 128 affiches en couleurs et en noir et blanc. Le livre, qui redonne à l'art publicitaire la place qui lui revient, raconte comment, pendant 80 ans, le CP a utilisé l'affiche pour faire mousser ses trains, ses avions, ses navires et ses hôtels. Les co-auteurs, grâce à une recherche fouillée, ont mis à jour un riche patrimoine (l'une des plus vastes collections du genre au monde), et fait revivre une page de l'ample histoire ferroviaire du pays. Une publication des éditions du Méridien.

### Colloque AQÉA-SQSP Reagan: un bilan de sa présidence

Date historique pour la tenue d'un colloque sur l'ère Reagan, l'événement se tiendra à l'UQAM, du 12 au 14 octobre, au moment même où prendra fin le dernier mandat du président des États-Unis d'Amérique.

Les huit ans de pouvoir de Reagan ont transformé la société américaine. Comment le président a-t-il imprimé sa marque? Quelle place prendra-t-il dans l'Histoire?

Universitaires, chercheurs, éducateurs, membres de groupements associatifs, journalistes tant américains que canadiens vont jouter et comparer leurs perceptions du reaganisme vu sous le kaléidoscope des politiques sociales, des politiques économiques tant nationales qu'extérieures, et bien sûr, de la politique étrangère américaine. Le président lui-même se retrouvera sous la loupe des congressistes. C'est ainsi qu'un des ateliers portera sur sa philosophie politique tandis qu'un autre traitera de ses mandats comme tels.

Deux organismes de recherche et d'échanges scientifiques



MM. Albert Desbiens et Gérald Bernier.

unissent leurs efforts dans l'organisation du colloque. Il s'agit, d'une part, de l'Association québécoise d'études américaines (AQÉA) dont le président est M. Albert Desbiens, directeur des études avancées en histoire. Et d'autre part, de la Société québécoise de science politique (SQSP) qui compte 500 membres sous la présidence de M. Gérald Bernier, de l'UdeM.

Le colloque réunira des gens de diverses disciplines: économie, sociologie, histoire, science

politique, travail social. Ont fourni leur support financier et matériel l'ambassade des États-Unis à Ottawa, le consulat américain à Montréal, le CRSH, le ministère des relations internationales du Québec ainsi que l'UQAM.

De pair avec le colloque, une exposition d'ouvrages parus au Québec sur les États-Unis se tiendra du 10 au 14 octobre dans les vitrines attenantes à la bibliothèque centrale.

### Les centres d'excellence fédéraux...

Suite de la page 1

position mise de l'avant par British Columbia University et le *transport*, projet qui émane de l'Université de Montréal.

On ignore encore combien de propositions seront présentées. La rumeur n'hésite toutefois pas à parler de 300. Or, seulement une quinzaine d'initiatives seront retenues. Ces réseaux de centres d'excellence se partageront une subvention de 230 millions de dollars répartie sur quatre ans.

Un «cadeau de grec» que tout le monde veut gagner. Beaucoup d'énergie, de travail et d'argent consacrés à la préparation de projets qui pour la plupart ne seront pas retenus. Le jeu en vaut-il la chandelle? « Sans aucun doute, affirme Mme Lefebvre-Pinard. Ne serait-ce qu'en termes de liens établis

avec la communauté scientifique canadienne. Les retombées ne peuvent qu'être positives. » Elle admet toutefois que pour les universités à petits budgets comme l'UQAM, ces subventions se transformant rapidement en «cadeau de grec». Chaque dollar de subvention que touchera une université taxera son budget de fonctionnement d'un montant équivalent. Quoi qu'il en soit, l'UQAM veut gagner. Ses chercheurs sont hautement qualifiés et tout à fait aptes à participer à un programme de «ligue majeure» comme celui annoncé par le gouvernement canadien. On conserve toutefois l'espoir que les gouvernements provinciaux prendront la relève en ce qui a trait aux frais indirects. Le nom des universités gagnantes sera dévoilé en avril 1989.

# « La santé-sécurité, ça s'apprend »

**A** lors que se préparent les manifestations de la Semaine de la Santé et de la Sécurité du travail, il est opportun de tracer un petit bilan des activités de ce secteur, tel que transmis par la coordonnatrice, M<sup>re</sup> Jacynthe Drolet, du vice-rectorat à l'administration et aux finances (VRAF).

\* M<sup>re</sup> Drolet a été nommée en juillet coordonnatrice de la santé

et de la sécurité du travail auprès du VRAF.

\* Relativement à l'application après un an de la loi sur la protection des non-fumeurs à l'UQAM, six plaintes ont été reçues et réglées à l'amiable.

\* Aux sciences, le Groupe de travail en santé et sécurité du travail lançait, l'an dernier, le protocole de gestion des matières potentiellement dangereuses. Il y eut en outre rédaction

des normes d'aménagement sécuritaires des locaux pour la pratique des sciences expérimentales. Du côté de la reprographie, a été parachevé le projet ayant trait à l'étude de l'atteinte au solvant chez les employés de la reprographie; les recommandations en sont appliquées. Le projet a été mené en collaboration avec le Groupe de Recherche Action en biologie du travail. Enfin, au secteur des

arts, on a mis au point des fiches info-sécurité et on a amélioré la ventilation dans certains ateliers.

\* La deuxième série d'exams annuels de la vue pour les utilisateurs d'écrans cathodiques a été organisée.

\* Quelques projets en perspective: l'implantation du système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), et l'amélioration de la qualité de l'air dans les pavillons de l'UQAM. Enfin, si on éprouve des problèmes quant à la qualité de l'air, à la température ambiante, à la cli-

matation, au bruit, etc., il existe un numéro d'appel de service à retenir: 3141. En passant, il y a des secouristes dans tous les pavillons.

De nombreuses activités émailleront la *Semaine de la Santé et de la Sécurité du travail*, qui se déroulera à l'Université, du 17 au 22 octobre. Tant au nouveau campus qu'au pavillon des sciences se succéderont durant quatre jours des ateliers variés, avec animation et matériel didactique. Pour le détail du programme, on consultera avec profit « Le Bulletin ».

## Un avis important sur les élections.

### Le cas particulier des étudiants aux élections fédérales

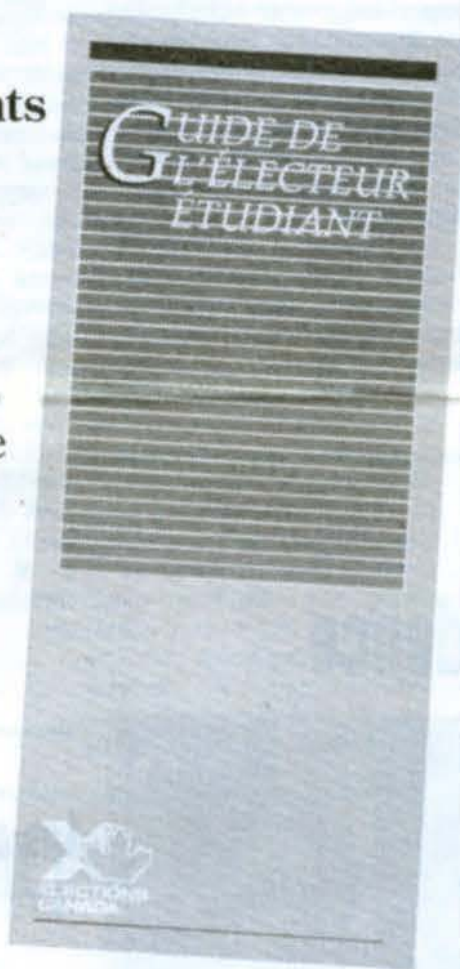
■ Ce qui détermine la circonscription où vous irez voter, c'est votre **lieu de résidence habituel**.

En tant qu'étudiant, vous devez décider si vous considérez la résidence de votre famille ou votre logement d'étudiant comme votre résidence habituelle.

■ Voyez à être recensé dans la circonscription où se trouve votre résidence habituelle. Votre nom devra alors apparaître sur la liste électorale.

■ Si vous êtes dans l'impossibilité d'aller voter le jour de l'élection, rappelez-vous que vous pouvez voter par anticipation ou par procuration.

■ Pour plus de renseignements, procurez-vous ce dépliant auprès de votre association étudiante ou téléphonez au bureau d'Élections Canada de votre circonscription.



## Frais de scolarité Oui à une hausse modérée

**E**nviron 42% des étudiants en sciences de la gestion s'opposent à toute augmentation des frais de scolarité. Ce qui ne signifie pas pour autant que la majorité accepte la hausse proposée par le gouvernement québécois l'année dernière. Selon un sondage téléphonique effectué auprès de six associations en sciences de la gestion, à peine 2% des personnes consultées se disent d'accord avec la position gouvernementale.

48% des répondants préconisent une hausse modérée. Bien que le questionnaire ne définissait pas ce que l'on entend par « hausse modérée », le porte-parole de l'Association du module d'administration (AEMA), Patrice Boyer, estime qu'une augmentation inférieure à 25% serait acceptable.

À la question quels seraient les moyens à utiliser pour défendre les positions de leur association sur le sujet, 61% suggèrent de nommer des pairs pour négocier avec le gouvernement et la direction de l'Université. La majorité considère, par ailleurs, qu'une grève peut porter préju-

dice à leur diplôme: beaucoup (41%), moyennement (29%), peu (15%) et pas du tout (12%).

Le sondage révèle que la question des prêts-bourses ne touche pas beaucoup les étudiants de ce secteur. En effet, 78% n'ont pas fait de demande auprès du gouvernement. De plus, 44% ignorent si les critères d'admissibilité au régime sont sévères ou pas et 45% ne savent pas s'ils sont satisfaits du régime. M. Boyer explique ces chiffres par le taux élevé d'étudiants à temps partiel parmi les répondants (55%). D'autre part, la majorité est moyennement satisfaite des services offerts à l'UQAM.

Intitulé *Consultation 88*, ce sondage a été effectué entre le 12 février et le 20 mars 1988. 367 personnes ont été interrogées parmi les 8 000 membres de la coalition. Les appels ont été logés par des membres de l'AEMA, mais toute l'opération a été supervisée par une firme spécialisée: le Centre informatique de traitements statistiques. Le taux d'erreur varie entre 2 et 5%, estime M. Boyer.



LES PLACEMENTS

JEAN GUY POULIN LIMITÉE

**Bureaux à louer**  
1023 Berri  
900 pieds carrés par étage  
Édifice complètement rénové  
Air climatisé central  
Possibilité de stationnement  
Information: 747-9826

La Librairie Allemande  
The German Book Store  
Die Deutsche Buchhandlung

L L A

418 est, rue Sherbrooke,  
Montréal, Québec, Canada  
H2L 1J6

(514) 845 7489

à côté: Goethe Institut Montréal  
(Centre Culturel Allemand  
très près de la rue Saint-Denis)  
(metro: station "Sherbrooke")

Ingrid de Wahl

ÉLECTIONS CANADA, AU SERVICE DE VOTRE DROIT DE VOTE

# En sciences de la gestion

## Quelques figures parmi 355 diplômés

C'est à ce temps-ci, annuellement, qu'à lieu à la Place des arts, la cérémonie toute solennelle de la collation des grades en sciences de la gestion. Chaque fois, pour des raisons diverses, quelques diplômés font figures d'exception. Cette année se détachent du peloton\* un père (63 ans) qui *gradue* avec sa fille (24 ans), et une étudiante qui a mérité, comme on dit aux Olympiques, une note parfaite: **A sur toute la ligne** durant les trois années de son bac.

M. Marcel Larocque et sa fille Jocelyne, n'ont suivi qu'un cours ensemble, même s'ils étaient tous deux inscrits dans des programmes de gestion. C'est que M. Larocque a complété, à temps partiel, son bac. par cumul de certificats en administration des affaires, à Saint-Jean, un centre universitaire *bors murs* de l'UQAM, tandis que Jocelyne a étudié à plein temps au campus centre-ville. Dans la famille Larocque, les études, on connaît! La mère parachève à l'UQAM un bac. par cumul, une sœur poursuit à l'étranger des travaux de linguistique, un frère est en



M. Marcel Larocque: « Dans l'échelle de valeurs de notre famille, les études sont placées très haut ».



Jocelyne Larocque: « Maintenant, réaliser un rêve de jeunesse: devenir médecin vétérinaire ».



Mme Francine Godin: « L'excellence, pour moi, ne veut rien dire d'autre que la satisfaction d'un travail bien fait, que ce soit dans les études ou dans la vie personnelle ».

théâtre. Et... Jocelyne, qui vient à peine de *graduer*, se prépare à des études en médecine vétérinaire. Pourquoi ce changement de cap?

« Je rêve de devenir vétérinaire, dit-elle, depuis que je suis toute petite. Maintenant que j'ai mon bac. en administration, qui m'assure un bon emploi à temps

partiel, je peux réaliser mon rêve. Pour le moment, je suis en propédeutique (cours de sciences) en vue de mon éventuelle admission à l'École vétérinaire de Saint-Hyacinthe. Son père, qui prendra sa retraite dans 2 ans, parle d'une seconde carrière. Avec un des ses fils, peut-être, dans une PME familiale.

Sans compter le travail bénévole qui poursuivra plus intensément.

### L'excellence dans la simplicité

Parmi les bacheliers qui ont reçu leur diplôme Place des arts, se démarque l'étudiante Godin.

Toute simple malgré l'excellence de son dossier universitaire (trente notes A au cours de son bac., option en affaires immobilières), Mme Francine Godin, mère de pair sa vie d'étudiante et de mère de famille (trois enfants). Pour elle, pas question de se contenter de demi-mesures, de travail bâclé: « C'est plus fort que moi, quand j'entreprends quelque chose, il faut que le mène jusqu'au bout et de la meilleure façon possible. » Pourtant, cette étudiante de 42 ans, affirme ne pas être tentée par la compétition ou la concurrence... sauf avec elle-même! « Ce que j'ai beaucoup aimé à l'UQAM, c'est justement l'esprit d'entraide, d'échange, le travail d'équipe où chacun apporte sa contribution. »

Elle a aussi beaucoup apprécié le contact avec les jeunes, dans les groupes-cours. « C'est stimulant et ça nous force, nous les plus âgés, à rester curieux, bien ancrés dans le présent. »

Mme Godin poursuit actuellement des études de deuxième cycle à l'UQAM (MBA). Elle profite d'une bourse de la Société canadienne d'Hypothèque et de logement de l'ordre de 12 000\$.

Pour ces trois diplômés pas tout à fait comme les autres, l'UQAM fut, disent-ils, un milieu enrichissant, tant au point de vue de la qualité de vie que des études.

\* Sur les 1100 diplômés de 1987-88 aux bacs. en sciences de la gestion, 355 ont participé à la collation des grades.

Université  
du Québec  
à Trois-Rivières

## Offrez-vous l'UQTR à la session d'hiver 1989

### Études de 2e et 3e cycles

#### Diplômes de 2e cycle

Education spécialisée (1)  
Intervention en éducation physique  
Traduction et rédaction spécialisées

#### Maîtrises

Biophysique  
Chimie (2)  
Éducation  
Éducation spécialisée (1)  
Électronique industrielle  
Études littéraires  
Études québécoises  
Philosophie  
Physique  
Sciences de l'activité physique  
Sciences de l'environnement  
Sciences du loisir  
Sciences des pâtes et papiers  
Sécurité et hygiène industrielles  
Théologie (M.A. et M.Th.)

#### Doctorats

Biophysique  
Éducation (3)  
Philosophie  
Sciences de l'énergie (4)

#### Assistance financière

L'Université du Québec à Trois-Rivières offre des bourses d'études et de recherche aux étudiants admis et inscrits à ses programmes de diplôme, de maîtrise ou de doctorat.

L'Université propose également des postes d'auxiliaire d'enseignement et de recherche.  
Renseignements: (819) 376-5014

- (1) Programme extensionné de l'Université de Sherbrooke
- (2) Programme extensionné de l'UQAM
- (3) Programme offert par l'UQAM en association avec l'UQTR
- (4) Programme extensionné de l'INRS

Date limite  
pour admission  
et changement  
de programme:  
1er novembre 1988

#### Conditions d'admission

- au diplôme et à la maîtrise: détenir un baccalauréat ou l'équivalent avec une moyenne cumulative d'au moins 3.0 ou l'équivalent;

- au doctorat: détenir une maîtrise ou l'équivalent dans la discipline choisie ou dans un domaine connexe.

#### Renseignements:

Bureau du registraire  
Université du Québec à Trois-Rivières  
C.P. 500, Trois-Rivières, Québec  
G8A 5H7  
Tél.: (819) 376-5045



D'

## ART EN ART



Au Centre de design

## Les affiches du CP: un voyage dans le temps

Peu importe que notre intérêt se porte sur l'art, ou davantage vers l'histoire, l'exposition sur les

Affiches au Canadien Pacifique, présentée au Centre de design de l'UQAM, du 13 octobre

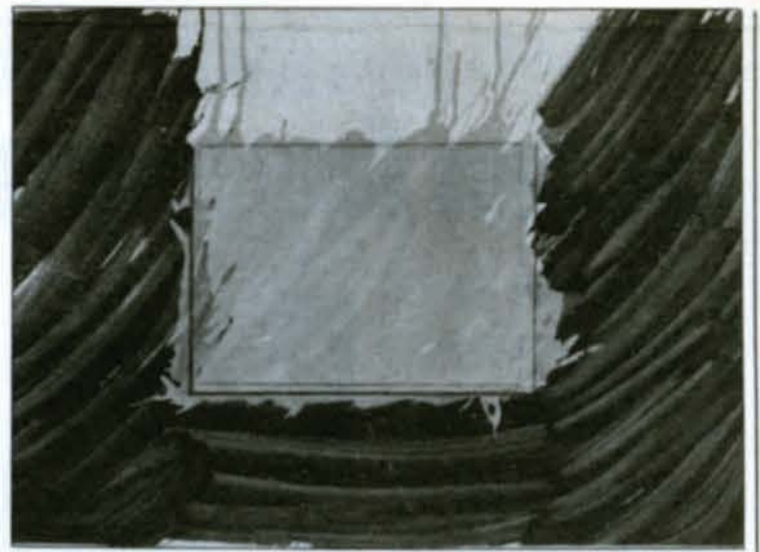
au 6 novembre, risque de nous captiver.

L'expo renvoie à des courants artistiques et des modes de production qui ont jalonné l'histoire de l'affiche au Québec et au Canada, des années 1883 jusqu'en 1963. Elle témoigne aussi à sa façon des mentalités et des divers climats socio-économiques et politiques: à titre d'exemple, les affiches portant sur l'immigration.

Pour monter cette exposition, le Centre s'est assuré de la collaboration du professeur Marc H. Choko (département de design) et du Service des Archives du Canadien Pacifique. Une sélection de 100 affiches a été retenue. Pour les organisateurs, les activités du Canadien Pacifique dans l'art représentent un effort sans équivalent à travers le monde, dû entre autres aux techniques de production utilisées comprenant la typographie, la gravure sur bois, la sérigraphie, la lithographie et la photolithographie.

En marge de l'exposition, le professeur Choko dont on connaît le goût pour l'art de l'affiche (il est collectionneur depuis plus de 20 ans), publie un volume sur le CP et l'utilisation que la compagnie a faite des affiches au fil des ans (voir la chronique **Titres d'ici**).

Le Centre de design, 200 ouest rue Sherbrooke, est ouvert au public du mercredi au dimanche, de midi à 18 heures (le jeudi jusqu'à 20 heures). Entrée gratuite.



## Graham Cantieni Jalons 1980-1988

La Galerie de l'UQAM présente, jusqu'au 23 octobre, les œuvres récentes de l'artiste Graham Cantieni. Des peintures où prime l'opposition entre l'application gestuelle de la matière et la précision du dessin. Il se dégage un effet d'ambiguïté spatiale où le motif s'efface au profit de la couleur. Selon le théoricien français Marcelin Pleynet, « ces œuvres témoignent d'une pratique et d'une expérience artistique dont la vitalité, la sensibilité et l'intelligence irrémédiablement s'imposent ».

Originaire d'Australie, Graham Cantieni réside au Canada

depuis 1968. Il a à son crédit une cinquantaine d'expositions particulières, notamment à Melbourne, Montréal, Halifax, Paris et Bordeaux. Il a aussi participé à des expositions de groupe en Pologne, en Yougoslavie, aux États-Unis et au Canada. *Thème cosmologique*, *Polyphonies*, *Firenze* ne sont que quelques-unes des séries majeures de sa production.

L'exposition à l'affiche de la Galerie de l'UQAM est le deuxième volet de trois expositions qui sont présentées simultanément à Montréal cet automne. La Galerie ouvre ses portes du mardi au dimanche, de 12h à 18h.

# Player's



Un goût à ta mesure.



Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler.